

Revista Energética

Año 25, número 3, julio-agosto-setiembre 2001

Foros de OLADE iniciaron actividades



- Argelia: Primer País Participante en OLADE
- Reflexiones sobre el proceso de reformas del sector energético en América Latina y el Caribe
Sebastián Bernstein, Consultor Internacional
- El desarrollo del sector energético en Cuba
José González Frances, Viceministro del Ministerio de Economía y Planificación de Cuba
- California: la experiencia de la desregulación modelo de un fracaso en la gestión
Robert A. Laurie, Comisionado de la Comisión de Energía de California
- América Central: eficiencia energética pilar fundamental para el desarrollo del sector eléctrico
- Oportunidades de negocios e inversión en el sector energético

ARGELIA: Primer País Participante en OLADE



En Argel.- Se firmó el Acuerdo por el cual Argelia se constituyó en el primer País Participante en OLADE. Luego del acto de suscripción efectuado el 9 de julio de 2001, el Ministro de Energía y Minas de Argelia, Doctor Chakib Khelil (derecha) y el Secretario Ejecutivo de OLADE, Doctor Julio Herrera, acompañados por funcionarios gubernamentales argelinos, intercambian ejemplares del Acuerdo

El Ministro de Energía y Minas de Argelia, Doctor Chakib Khelil y el Secretario Ejecutivo de OLADE, Doctor Julio Herrera, suscribieron el Acuerdo por el cual la República de Argelia se constituyó en el primer País Participante en la Organización Latinoamericana de Energía.

El acto de suscripción de este Acuerdo se llevó a cabo en Argel el 9 de julio del presente año.

La condición de país participante en OLADE fue establecida por la XXXI Reunión de Ministros de la Organización para aquellos países localizados fuera del área geográfica de América Latina y el Caribe.

Esta decisión ministerial se enmarca en el reto que tiene OLADE, como organismo regional de integración, cooperación y coordinación de políticas energéticas, para responder a las exigencias

de sus Estados Miembros que, debido a las transformaciones experimentadas por ellos, promueven la inserción adecuada de la región en un mundo globalizado, para enfrentar así los desafíos y aprovechar de mejor manera las oportunidades que pueden derivarse del desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe.

En este contexto, en el acuerdo suscrito por el Ministerio de Energía y Minas de Argelia y OLADE, a través de sus representantes legales, las partes reconocen que cada una de ellas, posee información, conocimientos, experiencias,

programas de capacitación y desarrollos tecnológicos, los que les interesa compartir y desarrollar conjuntamente, para alcanzar el desarrollo energético y lograr el bienestar de sus pueblos. En tal sentido, se comprometen a trabajar conjuntamente, en forma continua, permanente y fluida.

El acuerdo establece que para los efectos antes mencionados, las partes se reunirán periódicamente, a fin de identificar temas en los que tengan interés de desarrollar conjuntamente y designar expertos individuales o grupos de trabajos que se encargarán de hacerlo. Convienen,

además, en desarrollar programas de capacitación, así como evaluar su desarrollo y proponer nuevas áreas en cada oportunidad en que se reúnan.

La República de Argelia es productor de petróleo y gas natural, con importantes volúmenes de exportación que pueden graficarse en que, actualmente, el gas argelino atiende el 60% del consumo de España.

Argelia pertenece a la Organización de Países Exportadores de Petróleo -OPEP- y lidera la creación de la Comisión Africana de Energía.

La prensa demostró interés por la incorporación de Argelia a OLADE como País Participante en la Organización. En la gráfica, el Secretario Ejecutivo de OLADE, Doctor Julio Herrera ofrece declaraciones a la televisión argelina



Energy Magazine



Year 25, number 3, July-August-September 2001

OLADE's Forums start up their activities



- Algeria: First Participating Country in OLADE
- Thoughts on the energy sector reform process in Latin America and the Caribbean
Sebastián Bernstein, International Consultant
- Energy sector development in Cuba
José González-Frances, Vice-Minister of Economy and Planning of Cuba
- The California deregulation experience: A model of managerial failure
Robert A. Laurie, Commissioner of the California Energy Commission
- Central America: Energy efficiency, a mainstay for the development of the electric power sector
- Business and investment opportunities in the energy sector

ALGERIA: First Participating Country of OLADE



***In Algiers:** The Agreement whereby Algeria became the first Participating Country in OLADE was signed. After the ceremony for the Agreement's signature on July 9, 2001, the Minister of Energy and Mines of Algeria, Dr. Chakib Khelil (right), and OLADE's Executive Secretary, Dr. Julio Herrera, along with Algerian government officials, exchange copies of the Agreement.*

The Minister of Energy and Mines of Algeria, Dr. Chakib Khelil, and OLADE's Executive Secretary, Dr. Julio Herrera, signed an agreement whereby Algeria has become the first Participating Country of the Latin American Energy Organization (OLADE).

The ceremony for signing this agreement took place in Algiers on July 9, 2001.

The status of Participating Country in OLADE was established by the XXXI Meeting of Ministers of the Organization for those countries located outside the geographical area of Latin America and the Caribbean.

This ministerial decision was taken in the framework of the challenge of OLADE, as a regional energy policy integration, cooperation, and coordination forum, to address the demands of its Member States, owing to the trans-

formations they have experienced, to promote the region's adequate insertion in a globalized world and thus tackle the challenges and better take advantage of the opportunities stemming from the economic and social development of Latin America and the Caribbean.

In this context, in the agreement drawn up by the Ministry of Energy and Mines of Algeria and OLADE, through its legal representatives, the parties recognize that each one of them has information, know-how, experiences, training programs, and technological development

they are interested in sharing and developing jointly to achieve energy development and ensure the well-being of their people. Thus, they pledge to work together continuously, permanently, and smoothly.

The agreement provides that, for the previously mentioned purposes, the parties will meet periodically in order to identify areas they might be interested in developing jointly and to designate individual experts or working groups who will be in charge of doing so. They also agree to develop training programs, as well as evaluate their

development and propose new areas every time they meet.

Algeria is an oil and natural gas producer, with large export volumes. Suffice it to say that, at present, gas from Algeria meets 60% of Spain's gas consumption needs.

Algeria is a member of the Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC) and is leading efforts to establish an African Energy Commission.

The press was interested in the instatement of Algeria as a Participating Country of OLADE. In the picture, OLADE's Executive Secretary, Dr. Julio Herrera, spoke to Algerian television.

